



ESCUELA RURAL
LA PRADERA



Guerrillero ponte el camuflado
o muere de civil

El pueblo con las armas
vencerá



Guérillero prends l'uniforme
ou meurs en civil



LES COULEURS DE LA MONTAGNE

LOS COLORES
DE LA MONTAÑA

de **Carlos César Arbeláez**

Prix "Nouveaux réalisateurs" Festival San Sebastian 2010

Colombie / 1h33 / 2.35 / dolby digital / visa en cours

Sortie le 27 avril 2011

PRESSE

Monica Donati

55 rue Traversière

75012 Paris

Téléphone 01 43 07 55 22

DISTRIBUTION

Gebeka Films

13 avenue Berthelot 69007 Lyon

Téléphone 04 72 71 62 27

info@gebekafilms.com

www.gebekafilms.com

VENTES INTERNATIONALES

UMedia

www.umedia.fr



LA PRADERA - Un village dans la cordillère des Andes en Colombie...

Manuel a un vieux ballon avec lequel il joue chaque jour au football avec les garçons de son âge.

Pour ses 9 ans, Ernesto, son père, lui offre un nouveau ballon et une paire de gants de gardien de but.

Un jour, Manuel et Julian, son copain de toujours, envoient le ballon sur un champ de mines par inadvertance. Malgré le danger, toute la bande de gamins décide d'aller le récupérer coûte que coûte...

Derrière les jeux d'enfants, les signes d'un conflit armé gangrènent la vie quotidienne, la plupart des habitants étant poussés inexorablement à quitter les lieux.





“

Le film *Los Colores de la montaña* est né d'une idée ténue, ou plutôt d'une image : celle d'un garçon de la campagne qui veut savoir ce qui se cache derrière la montagne... Alors que nous travaillions sur des versions successives du scénario et sans doute à cause du ton «documentaire» qui entourait cette narration, la dure réalité de l'actualité colombienne s'est petit-à-petit immiscée dans la fiction.

Loin de moi l'idée d'avoir réalisé un film qui a pour but d'expliquer le conflit armé ni même la situation politique qui étreint mon pays. Je me suis concentré par-dessus tout sur la situation dramatique qui est vécue par les populations civiles. Le sujet du film porte avant tout sur les Hommes en général et s'adresse à un large public. Peu importe ce que fait un groupe armé ou un autre à LA PRADERA, c'est plutôt le contexte psychologique vécu par les personnages principaux qui est au centre du sujet du film.

J'ai choisi de me placer du point de vue des enfants parce que cela me permet de créer un contraste marqué avec le monde

des adultes, son absurdité et son côté irrationnel. Ainsi, ce décalage me permet de laisser «hors cadre» beaucoup de violence pour ne la suggérer que par le son ou le silence, ce qui est certainement plus efficace que la montrer d'une manière explicite.

Le film a été tourné dans la Province d'ANTIOQUIA, située dans les Andes. Là, les montagnes, vertes et énormes, ont dessiné la culture de cette région. On peut dire que d'une certaine façon *Les Couleurs de la montagne* est un reflet de la violente réalité de la Colombie d'aujourd'hui, du point de vue de l'émotion que ressentent les enfants.

Le ballon de foot sur le champ de mines, leitmotiv qui parcourt tout le film, est le symbole de la réalité dure et absurde que vivent les colombiens et dans le même temps, ce symbole a une résonance universelle. Et c'est vrai que quelle que soit la dureté du quotidien des enfants, ils sont toujours prêts à défendre les jeux et les rires en tant que pans essentiels à leurs vies. L'enfance est sans aucun doute le moment de l'amitié,

l'âge où l'on se lie à jamais avec les autres. Une partie de foot, c'est le temps nécessaire qu'il faut pour se faire au moins une bonne douzaine de nouveaux amis ! Le thème de l'enfance est récurrent au cinéma, la pellicule a la faculté de nous faire voyager dans le passé, dans le but de renouveler nos regards, comme un nouveau départ ou comme un besoin d'être capable de croire à nouveau.

Le film a des influences du côté du cinéma iranien. Il est vrai que comme le disait Truffaut les enfants apportent automatiquement de la poésie et le cinéma iranien est plein de poésie, dans la mesure où il utilise un langage simple et direct... Mais on peut aussi retrouver l'influence d'autres films comme *Au revoir les enfants* de Louis Malle ou *Simon el mago* du colombien Victor Gaviria...

Notre intervention artistique sur le lieu du tournage (la ville de JARDIN) fut minime. Pour le casting, qui nous a pris pas loin de deux années, nous avons choisi des acteurs non professionnels, principalement de la région, dans le but

d'amplifier l'impression de réalité, qui était notre parti pris esthétique de départ. Même si le paysage est très important dans l'histoire, nous n'avons pas voulu faire un film «de paysages» rempli de couleurs et d'images de cartes postales. Nous avons progressivement terni les couleurs de la montagne jusqu'à la fin du film, comme l'existence de ces petites vies.

Je ne pense pas qu'un film soit capable de revêtir une fonction sociale dans le sens d'être capable de changer la réalité d'une société, d'une communauté ou encore d'un pays. Mais comme Wim Wenders le dit, le cinéma devrait essayer de temps en temps d'être utile à l'Homme.

Carlos César Arbeláez

”





GEBEKÀ
Films

SDI
Syndicat des
Distributeurs
Indépendants

CNC

AE

umedia
urban media international

Cherch'Construction
Cherch'Construction
Cherch'Construction
Cherch'Construction

IBEREDIA

JAGUARFILMS

CC
CINE COLOMBIA

ZABITEGI
58 DONOSTIA ZINEMALDIA
FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

CARLOS CÉSAR ARBELÁEZ (43 ans) est originaire d'Antioquia. Il est diplômé en communication de l'Université d'Antioquia et en cinéma de l'École de San Antonio de los Baños (Cuba) et de l'École nationale d'expérimentation et de réalisation cinématographique en Argentine.

Il a écrit et réalisé plusieurs documentaires pour la télévision. Son documentaire *Negro Profundo - Historias de Mineros* a reçu quant à lui la mention d'honneur au Festival de Bogota. *Los Colores de la montaña* est son premier long métrage de fiction. Le festival de San Sebastian le récompense en 2010 en lui remettant le Kutxa - new directors Award.

Avec

MANUEL
POCA LUZ
JULIÁN

Hernán Ocampo
Genaro Aristizábal
Nolberto Sánchez

REALISATION
SCENARIO

Carlos César Arbeláez

PRODUCTEUR
CO-PRODUCTEUR

Juan Pablo Tamayo
Luis Pacheco
Julián Giraldo

PRODUCTION
MONTAGE

El Bus Producciones
Felipe Aljure
Andrés Durán

ASSISTANT REALISATEUR

Biviana Márquez

CASTING

Carlos César Arbeláez
Juan Pablo Tamayo

PRODUCTEUR DELEGUE

Juan Pablo Tamayo

PHOTOGRAPHIE

Gonzalo Martínez

COSTUMES

María Adelaida Olarte

Catalina Olarte

Mabel Amaya

Oscar Jiménez

Camilo Montilla

Yesid Vásquez

Jean-Guy Véran

Gomedia

Claire Beaudoin

CAMERA

MUSIQUE

SON

MIXAGE

VERSION FRANÇAISE

www.gebeka-films.com